

# КОММУНИСТИЧЕСКАЯ МЫСЛЬ

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ЖУРНАЛ

КНИГА

5

1927

---

ИЗДАТЕЛЬСТВО САНКТ

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

Записки Ср.-Аз. Коммунистического  
Университета имени В. И. ЛЕНИНА.

„КОММУНИСТИЧЕСКАЯ  
МЫСЛЬ“

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ЖУРНАЛ

КНИГА 5.



ТАШКЕНТ. ◀ ◆ ▶ 1927 год.

И З Д А Н И Е  
С А К У

самого киргиза и узбека даже может быть совершенно непостижимо, в самом характере колонизации противостоялись интересы русского помещика с одной стороны и киргиза, и узбека с другой. Однако, это было противопоставление такого сорта, которое порождало не классовую борьбу между подлинными врагами русскими помещиками и киргизами и узбекским дехканством, а национальную борьбу между вынужденными врагами: переселенцем и туземным населением.

В довершение всего, тот же русский мужик в России и тот же киргиз и дехкан в Туркестане выплачивали из своего кармана те домообзаводственные ссуды, которые получали крестьяне переселенцы.

Крепостнический характер колонизации не только разрушал хозяйство киргиза и узбека, он также залезал и в его карман, как и в карман русского «податного сословия» в России.

Мих. Гаврилов.

## О ремесленных цехах Средней Азии и их статутах—рисоля.

С незапамятных времен, существовавшие на Востоке разного рода ремесленные организации, цехи и артели, увязанные внутри себя многообразными идеями религиозного, экономического, профессионального или юридического характера, ныне для Средней Азии, в общей своей массе, определенно исчезли и лишь изредка, в глухих местах края и в исключительно стойких и отличающихся особым консерватизмом ремесленно-кустарных производствах, еще возможно наблюдать некоторые пережитки отдаленного прошлого, как отголоски былых организованных об'единений, лишившихся ныне своего значения.

Еще покойный русский ориенталист В. Р. Розен в свое время горячо рекомендовал своим читателям и ученикам тему, как посвященную вопросу исчезающих ремесленных организаций бывшего Туркестана, могущую дать не только интересные научные результаты, но принести значительную практическую пользу<sup>1)</sup>.

Судя по материалам, взятым в основу исследования этого вопроса, заключающимся—с одной стороны, в дошедших до нас письменных памятниках—преданий ремесленных организаций, своего рода статутов, т. н. *рисоля*, и с другой—в современном укладе жизни местного ремесленного класса и самом характере имеющихся еще в этой среде профессиональных об'единений, с определенной уверенностью можно сказать,

Сравн. с положением цехов Грузии. Н. Державин «Следы древне-грузинских цеховых организаций по данным современной этнографии» Язык и Литература т.1. в 1—2. Научн. Иссл. Ин. при Ленингр. Унив. 1926 г. ст. 279, 281.

<sup>1)</sup> См. Записки Восточн. Отделения Имп. Рус. Археол. О-ва т. I стр. 326, рецензия В. Р. Розена на *Actes du sixième congrès des orientalistes*, tenu en 1883 à Leide.

что большая часть ремесленных производств быв. Туркестана еще не так давно была об'единена по признакам своей однородности, в соответствующей корпорации.

Определяя понятие цеха, как союза или общества свободных людей, занимающихся одним и тем же ремеслом<sup>1)</sup> и учитывая одновременно характер местных ремесленных организаций, следует эти последние подвести под понятие, т. н., «первоначальных цехов», хотя они значительно отличаются от тех классических цеховых об'единений, с которыми нас познакомила средневековая Германия<sup>2)</sup>.

Организация «первоначальных цехов» характеризуется, как известно, моментами не специально профессионально-ремесленного характера, а несколько более общими, являясь как бы простейшими формами об'единения ремесленников по признакам лишь однородности их занятий<sup>3)</sup>.

В самом деле, в высшей степени «трудно, почти невозмож но установить точное понятие цеха, такое понятие, под которое можно было бы подвести цех в каждый момент его исторического существования—ибо они постоянно изменяются. Только, разве, при подведении понятия цеха под такую схему, которая бы содержала в себе самые основные черты этого явления, свойственные ему на всех ступенях его развития<sup>4)</sup>», можно утверждать, что средне-азиатские об'единения ремесленников задолго до революционного времени носили в себе признаки цеховых организаций. Были ли когда либо эти местные ремесленные об'единения по своему типу, в отношении структуры, характеру своей деятельности и ее целям, более близкими к средневековому типу германских цехов, судить невозможно по причине отсутствия данных, об этом нет указаний в цеховых письменных преданиях—статутах.

Данные же последних, примерно, пятидесяти лет о жизни туземных ремесленников, об'единенных в своих корпорациях, позволяют составить определенное понятие лишь о некоторых моментах жизни этих об'единений, имевших кое-что общее с жизнью классических цехов.

<sup>1)</sup> См. И. И. Дитятин. Статьи по истории русского права. СПБ. 1895. стр. 301.

<sup>2)</sup> См. напр. И. М. Кулишер. Лекции по истории экономического быта Западной Европы. Петр. 1920. стр. 119 и след., там же литература о цехах стр. 114—115—116.

<sup>3)</sup> И. И. Дитятин. Статьи... стр. 306; О первичной форме древнего турецкого цеха—очага, см. в переводе фирмана Султана Мустафы III 1773 г. о цехах в прилож. к ст. Н. Державина стр. 308 и пр. к ней 1.

<sup>4)</sup> И. И. Дитятин. Статьи... стр. 301.

Как и в средневековые<sup>1)</sup>, все средне-азиатские об'единения можно было бы разбить грубо на две категории: а) цеховые об'единения ремесленников, занятых в производстве, как, например: кузнецы, ткачи, сапожники, мыловары и др. и б) прочие корпорации, охватывающие широкие слои населения по признакам однородности их профессий.

К категории производственных ремесл, исходя из числа дошедших до нас и известных нам письменных статутов—рисоля, можно насчитать до 32 видов<sup>2)</sup>, к непроизводственным об'единениям, но также имеющим письменные предания, относятся до десяти организаций<sup>3)</sup>. К этим последним об'едине-

<sup>1)</sup> Проф. И. М. Кулишер. Лекции по истории стр. 138.

<sup>2)</sup> К известным до сего времени ремеслам, рисоля коих перечислены в литературе (см. мою «Рисоля» стр. 3 и сл.) относятся: 1)—ткачей, 2)—кузнецов, 3)—штукутаторов, 4)—мыловаров и изготовления свечей, 5)—изготавливающих халву, 6)—сапожников, 7)—мясников, 8)—гончаров, 9)—шелкопрядильщиков, 10)—выработ. бархат, 11)—бакалейных торговцев, 12)—цырульников, 13)—выделывающих арбы, 14)—токарей, 15)—раскрашивающих седла, 16)—валяльщиков кошем, 17)—мельничных мастеров, 18)—красильщиков шелка, 20)—кохевников, 21)—земледельцев, 22)—пирожников, 23)—толчайщиков (владельц. крупорушками), 24)—приготовл. медикаменты, 25)—москательщиков, 26)—поваров, 27)—маслобойщиков, 28)—серебрен. дел мастеров, 29)—чайханчиков, 30)—хлебопеков, 31)—каменщиков, 32)—мулл, 33)—врачей, 34)—седельщиков, 35)—купцов, 36)—пастухов, 37)—скотоводов, 38)—стрелков, 39)—художников, 40)—музыкантов и других лиц свободных профессий, 41)—чугуно-литейщиков.

Упоминаемое здесь для производственных ремесел число 32, возможно содержит в себе некоторый легендарный характер, общеизвестный и в Азии и в Европе (см. мою «Рисоля...» стр. 7). Так, например, еще Н. Лыкошин в предисловии к своей статье «Рисоля о стрельбе», сообщает об одном (?) сборнике 32-х рисоля, находившемся в быв. Турк. Публичной библиотеке; в статье «Шелководство и шелкомотание в Средней Азии» Н. Ф. Петровский (стр. 140-160) передает, что по туземным понятиям городом называется такое селение, где существует 32 отрасли ремесла, допуская в то же время, что под этим числом, возможно, подразумевалась вся совокупная ремесленная деятельность народа, подобно тому как выражением «тридцать два члена» обозначается все вместе взятое тело человека (Огородников. «Страна солнца» стр. 113 и у Schuyler'a „Turkistan“. стр. 191). Мифическое число 32 также фигурирует в монгольских сказаниях (А. Руднев Зап. В. О. Импер. Русск. Арх. Об. т. XV стр. 028 и сл. „Заметки по монг. литературе“). В Англии, в XIV в. число мистерий или ремесленных обществ Лондона (по Г. Спенсеру „Описательная социология“ рус. пер. Киев 1878 стр. 4) доходило до 32. Некоторые восточные народы имели алфавит в 32 буквы; турецкие поэты пишут стихи в 32 строки. (В. Д. Смирнов. История Турец. литературы. 78 стр. отд. оттиска) и т. д.

<sup>3)</sup> В общем до сего времени в рукописях известны 42 рисоля—уставов среднеазиатских об'единений. По Эвлия Челеби „Сіяхат-намә“ констап. изд. т. I стр. 512 и др. число об'единений и разного рода союзов

ниям следует причислить об'единения: бакалейщиков, купцов, стрелков, скотоводов, пастухов, табибов (врачей), мулл, чайханщиков, москательщиков и лиц свободных профессий<sup>1)</sup>, както: музыкантов, канатных плясунов, обезьянщиков, народных актеров, кукольников и проч.

Все они, подобно средневековым корпорациям, союзам, гильдиям, братствам, существовавшим параллельно с ремесленными производственными цехами, имели выборных старейшин (аксакалы); все они имели святых в качестве патронов (шир) и обязаны были собираться для поминования их (анджуман<sup>2)</sup>).

Что касается ремесленно-производственных цехов, то эти последние, кроме перечисленных трех моментов, общих обоим видам об'единений, отличаются еще одним существенным и наиболее характерным фактором. Они имеют в своем институте—мастера, являющегося и в средневековом германском и средне-азиатском цехах, несомненно, центральной фигурой, и наконец—ученика. Без этих двух элементов производственные цехи Средней Азии определенно немыслимы.

Во всех известных нам рисолях ремесленников, обе эти персоны постоянно фигурируют с одновременным упоминанием об их, хотя бы и элементарных, но все же неот'емлемых и присущих им юридических правах, регулирующих нормальные взаимоотношения их друг к другу<sup>3)</sup>.

В некоторых, более или менее полно изложенных рисолях встречаются даже регламенты ученичества. Так, например, в

т. н. „эснаф“ в Константинополе в XVII веке достигало 1100. В Германии в XV-XVI в. в форму цеховых организаций вливалось до 40—60 промыслов, а в больших городах до 80. Э. Зеворт. История Нов. времени т. I стр. 205 Киев. 1883.

1) Эта последняя группа профессий свободного художества об'единялась в один цех т. н. „мехтарлик“—музыкантов. См. Листовку проф. А. Н. Самойловича „Туркестанский устав—рисоля цеха артистов“. 1927 г. Сравн. с константинопольскими цехами музыкантов и разного рода народных актеров, фокусников, жонглеров и пр. Эвлия Челеби „Сияхатнама“ т. I стр. 624 и сл.

2) Собрание или совет ремесленников однородного промысла. Это своего рода высший ремесленный орган, имеющий некоторую традиционную моральную силу и право регулирования и санкций некоторых явлений быта ремесленников. Сравн. с средневековым цеховым собранием являвшимся высшей властью цеха И. И. Диттина. „Статьи...“ стр. 313.

3) Исследование истории „Договора промыслового ученичества“ в цехах см. работу А. А. Симолина в Ученых записках Им. Каз. Универ. за 1910 г. кн. X и сл.

рисоля ткачей—рукописи, принадлежащей Средне-Азиатской Государственной библиотеке<sup>1)</sup>), упоминается о том, что мастеру следует брать учеников в возрасте от семи до двенадцати лет, обучать вначале нужно религии и обрядам, а потом уж ремеслу, при чем это последнее положение подтверждается следующей сентенцией:

طلب علم فرض مقدم است از علم کسب

т.-е. знание обязанностей, налагаемых религией (для мусульманина), нужно раньше знания ремесла.

Однако, наиболее любопытным и наиболее существенным явлением для производственно-ремесленных цехов нужно считать упоминание в их рисолях актов вступления учеников в состав мастеров<sup>2)</sup>.

Это вступление, также, как и в позднейшую эпоху германского средневековья, было обставлено известными более или менее стеснительными формальностями.

Некоторые из известных нам рисолях содержат определенные указания по этому поводу<sup>3)</sup>. Каждому ремесленнику, как упоминается в этих рисолях, для того, чтобы «законно» и сообразно традициям войти в состав подлинных мастеров, нужно, по прохождении курса ученичества, во-первых—получить от своего руководителя мастера «патаху» (благословение); во-вторых—выполнить обычай т. н. «арвахи шир»<sup>4)</sup>, т.-е. устроить угощенье собратьям по ремеслу, помянув при этом и покойных патронов покровителей своего ремесла, одарить подарками старейших из мастеров и, наконец в третьих,—пройти через обряд посвящения в мастера, подвергнувшись «опоясанию по-

1) Рукопись за № 47 л. 9 а.

2) Ср. с обрядами посвящения в мастера у закавказских цехов. Егиазаров. Городские цехи, стр. 145 и обрядами посвящения у мастеров в Персии—там же стр. XXIV и у Chardin «Voyages en Perse» I. IV 93-95, C. II 142-147, тоже у дамасских цехов в «Notice sur les corporations de Damas» par Elia Qoudsi. Actes du sixième congrès des orientalistes, tenu en 1883 à Leide. p. 19 etc; то же у крымских татар—Булатова «Реван или торжественный обряд татарских ремесленников в Крыму». стр. 237. Моя «Рисоля...» стр. 11 и прилагаемая при сем рисоля ткачей. В германском средневековом цехе у И. И. Диттина «Статьи...» стр. 320, И. М. Кулишер. «Лекции...» стр. 138, 140, 142 и т. д. Н. Державин «Следы древнегрузинских цеховых организаций...» стр. 285, 287, 290 и сл.

3) Моя «Рисоля...» напр. перев. рис. хлебопеков, стр. 47.

4) Ср. с «божиим обедом» или «обедом в честь бога» у грузинских цехов. Н. Державин. «Следы...» стр. 285, 290.

ясом и перевязке им своей поясницы», выполнив, т. н., акт «камарбанд и мион-банд<sup>1</sup>».

Насколько существенно и важно было для ремесленника мастера выполнение этих трех условий, говорят не только содержащиеся по этому поводу указания в рисолях<sup>2</sup>), но еще и до сего времени уцелевшие обычаи «консервативных» цехов, как, например: кожевников, сапожников, гончаров. Например, в среде кожевников и сапожников местами еще и ныне соблюдаются обычаи получения учеником от своего мастера «потахи» (благословение) перед тем, как вступить на самостоятельный путь заработка и открыть собственную мастерскую.

У этих же ремесленников, хотя и не всюду, но еще и теперь существуют годичные собрания ремесленников, т. н., «анджуман», на которых санкционируется пополнение рядов мастеров новичками, выполняется последними обряд т. н. «арвохи пир», т.-е. поминование усопших пиров, устраиваются в память их угощения, одариваются старейшие и наиболее уважаемые мастера халатами и пр. Последний такой «анджу-

<sup>1)</sup> Об этом обряде см. примечание к прилагаемому переводу рисоля ткачей. Сравн. с описанием цехов Константинополя у Эвлия Челеби, например:

— احتفاف جلادان بي امان—پيرلوي ابوب بهريدر. سلمان فارسي بلين باغلادي...  
— احتفاف جناده پيكلري و هرده شوبان—پيرلوي (عمروعيار) در حضرت كمربي  
باغلاني

и другие. В большинстве случаев упоминается термин «обвязывание поясницы и опоясание поясом» в аналогичном значении, видимо, значащими, вообще, обрядовое посвящение в мастера. В современном быту—«поязовать поясницу» значит приступить к делу, заняться непосредственно делом, начать дело и т. д. Однако, возможно, что «обвязывание поясницы и опоясание поясом» два различных момента в обряде посвящения в мастера. Но уже упоминаемой выше рукописной Рисоля ткачей (Ср-Аз. Гос. биб.) видно, что пророк Сиф в возрасте 21 года был **опоясан поясом**, а 40 лет—ему **обвязали поясницу**, л. 52 б. О «поясе мастера», как «особом поясе с бахрамой по концам» см. перевод «фирмана сultана Мустафы III 1773 г. о цехах» в приложении у Н. Державина стр. 306-307.

<sup>2)</sup> К обязанностям мастера в напр. по рисоля цырульников (см. наш перевод. «Рисоля...» стр. 21) относятся 12 постановлений, подлежащих выполнению, а именно: 1) совершать омовение и творить молитву с общиной (т.-е. в мечети), 2) беседовать с стремящимися к науке, 3) пропущен в тексте, 4) содержать в чистоте лавку, 5) содержать чистыми инструменты, 6) быть любезными с посетителями, 7) возжигать в память пиров святыни по ночам в среду или в пятницу, 8) не относиться презрительно к приходящим брить волосы, 9) жертвовать половину дневной выручки на милостыню, 10) быть довольным небольшим вознаграждением за труд, 11) быть терпеливым и справедливым, 12) быть милосердным.

ман» сапожников города Ташкента был еще в 1926 году и происходил в известном пригородном районе—мазаре Шейха Зейн-еддина. Однако, обряд «опоясания» нужно считать, как будто, уже совершенно отошедшим в область преданий.

По существующему убеждению современных мастеров «законность» их звания, как мастеров, достаточно подкрепляется выполнением обряда «опоясания» хотя бы даже одного из их предков<sup>1)</sup>.

Такой довод приводится, конечно, в том случае, если данный мастер действительно имел среди своих предков мастеров, выполнявших указанный обряд.

Что касается прочих функций средневековых цехов, выполнявших особую роль в отношении своих членов, особенно в вопросах экономического характера<sup>2</sup>), как, например: **систематическая помощь** цеха отдельному ремесленнику в достижении его хозяйственных целей, или **организованное выступление** цеха всюду, где требовалось коллективное выполнение работы в широких размерах, то такого рода деятельность средне-азиатских цехов—нам не известна<sup>3)</sup>.

Впрочем неорганизованные на принципах цехового стоя и, таким образом, не под флагом цеха, коллективные выступления ремесленников, обединенных в едином производстве, обычно имели место и наблюдаются до сего времени.

Такие случаи обыкновенно обясняются моментом времени и случайными обстоятельствами, в которых, зачастую, особая роль организатора принадлежит аксакалу.

Вообще же старшины или ремесленные аксакалы, существовавшие еще до последнего времени в отдельных группах, обединенных лишь однородностью занятий ремесленников, выполняли преимущественно функции административного характера, являясь посредниками между правительственною властью и ремесленником и изредка выполняли роль «честных маклеров» в их торговых сделках.

<sup>1)</sup> О роли наследственности и связанными с ней льготами для ремесленников в средневековых цехах см. И. Кулишер. «Лекции...» стр. 148, также А. А. Симолин «Договор пром. ученичества» стр. 64.

<sup>2)</sup> В. Зомбарт. «Совр. капитализм». стр. 115 и сл., И. Кулишер стр. 139 и сл.

<sup>3)</sup> Н. Державин утверждает, что и от древне-грузинской цеховой организации сейчас уцелела только внешняя форма и обрядовая сторона организации: патрон, эмблема, праздник в честь патрона, запретительные дни, цеховой обед, ритуал—посвящение в мастера, легенды и, наконец, некоторые «неосмысленно традиционные, а не осознанно-организационные» reminiscенции былой цеховой организации см. «Следы...» стр. 288, 302 и др.

Также являются чуждыми средне-азиатским цехам те внутренние порядки средневековых ремесленных организаций, которые заключались в стремлении нормировать и ввести однобразные условия закупки сырья, создать одновременное и однородное предложение продуктов производства членов цеха или ограничивать размеры их производств и количество производимых продуктов.

Таковы в сущности главнейшие моменты жизни средне-азиатских цехов, наблюдавшиеся еще, примерно, в конце XIX века и лишь в части и местами наблюдаемые в самое последнее время.

Покойный исследователь местных обычаяев В. П. Наливкин уже в 1886 г. отмечал исчезновение ряда бытовых явлений в среде коренного населения, относя в то же время, например, последние случаи выполнения цехового акта у землянщиков ко времени «за несколько лет до прихода сюда русских»<sup>1)</sup>.

Касаясь существования **самых цеховых уставов**—рисоля, необходимо прежде всего упомянуть, что вопрос об **иранском происхождении** этих цеховых преданий, подтверждаемом языком их и характером их содержания, как будто бы достаточно, уже выяснен даже и в полной недостатков первой работе автора<sup>2)</sup>, достаточно ясны, как будто, и современная роль и значение рисоля в среде ремесленного мира.

Время рисоля, как трактата «божественного происхождения», имевшего определенное назначение руководства для «богобоязненного» ремесленника, ныне совершенно отошло. Если еще в 1886 г., как сообщал В. П. Наливкин, рисоля не у всякого ремесленника можно было найти, то в настояще время и тем более она редка. Ряд рисоля отдельных цехов до сего времени не найдены, или же имеются в виде *unicum*<sup>3)</sup> ов и то дефектных<sup>3)</sup>.

Интересный факт, имевший место в быв. Туркестане в начале XX века, особенно может служить яркой иллюстрацией к характеристике отношения к рисоля местного населения.

<sup>1)</sup> См. «Очерк быта женщины оседлого туземного населения Ферганы» В. Наливкина и М. Наливкиной. Казань 1886 стр. 18.

<sup>2)</sup> «Рисоля...» стр. 9 и след.

<sup>3)</sup> Напр. рисоля артистов имеется пока в одном экземпляре, в виде дефектной рукописи, находящейся в Ленинграде, переданной покойным туркестанцем П. А. Комаровым. См. Листовку пр. А. Н. Самойловича «Туркестанский устав—рисоля...»

Известный местный национальный деятель, казненный клеветами эмира бухарского в г. Карши, Махмуд Ходжа Бехбуди еще в 1903 году обратился в воззвании<sup>1)</sup> ко всем грамотным мусульманам быв. Туркестана о необходимости принять меры к искоренению распространенных среди ремесленников рисоля и заняться исправлением их содержания («تصفح»).

Бехбуди возмущался «шарлатанством и в то же время нечестивством и грубыми искажениями догматов шариата», которыми проникнуты рисоля. Он возмущался, например, содержащимися в известной рисоля плотников «чепухой, глупостью и неверием», и особенно в той части ее, где упоминается о том, что «владеющий правом давать такбир может занять место святых—Адама, Ноя, Авраама и святого Мухамеда, мир ему». Ходжа Бехбуди предлагал всем ремесленникам передать эти рисоля грамотным ученым, муфтиям, мударисам для исправления<sup>2)</sup> нелепых мест, самим ремесленникам принести раскаине в своем заблуждении и, прекратив нарушение религии и закона, принять меры к искоренению зла, которое распространяется посредством рисоля разными пирами, ишанами, учителями и всеми теми, которые «являлись распорядителями такбира и собирались воссесть на места пророков».

Однако, помимо каких-либо искусственно принимаемых мер, жизнь сама уготовила пути и нашла выход к извлечению малограмотного ремесленника из-под опеки «грозного»<sup>3)</sup> рисоля.

<sup>1)</sup> Письмо из Самарканда Махмуда Ходжи Бехбуди в Туркестанскую туземную газету № 27—1903 г. по поводу рисоля плотников, помещенную в той же газете № 23.

<sup>2)</sup> Для германских цехов известны случаи пересмотра и исправления их статутов. Например: в 1734-1737 г.г. были пересмотрены все цеховые статуты в Пруссии. См. Э. Зеворт. Истор. нов. времени т. I стр. 627.

<sup>3)</sup> Угрозы, как меры к запугиванию ремесленников в случае не исполнений ими предписаний рисоля, обычно занимают соответствующие места в известных нам рисолях. Например, в и. переводах («Рисоля...» стр. 15, 29, 37 и др). В рис. содерж. чайных говорится, что если (принадлежащий к цеху содержателей чайных) не будет исполнять предписаний рисоля, то съеденное и выпитое им будет поганее свиного мяса, в день воскресенья мертвых его пиры—учителя будут недовольны им. В рисоля мясников приводится следующая угроза за неисполнение рисоля «тот в день воскресенья мертвых будет обесценен и посрамлен..» у кузнецов угроза более «страшная»: «питье и пища будут незаконными, звание мастера считается неправильно присвоенным, сам он будет грешником, которому нужно 40 ударов плетью (дарра), пиры откажутся от такого мастера и проклянут его...»

Эти нормы «божественного происхождения», как теперь стало вполне ясным, совершенно остались в стороне от жизни и ныне представляют собой лишь пышный анахронизм. Здесь уместно упомянуть о мнении тюрколога профессора С. Е. Малова, который в своей работе по обследованию шаманства у турок Восточного Туркестана<sup>1)</sup>, между прочим, коснулся и рисоля шаманов «своего рода шаманских катехизисов».

С. Е. Малов замечает, что «шаманство в Восточном Туркестане теперь не может развиваться, в смысле напр. свободного творчества шаманских призываний; как призывания, так и действия шамана наперед указаны и приводятся в рукописных обрядниках (рисоле), но именно это закрепление шаманства в рукописных сборниках и проникновение исламом, надо думать, обеспечивают (?) шаманству в Туркестане долгую жизнь».

Навряд ли это мнение правильно, по крайней мере, для Западного Туркестана; подобная фиксация регламентов ремесленного производства не помешала и не мешает развиваться свободному творчеству в нем. Жизнь прошла мимо рисоля, не обратив на них внимания и совершенно не считаясь с ними<sup>2)</sup>.

Если только в большей или меньшей мере ясно место происхождения рисоля, как письменных преданий цеха в том содержании, каком они дошли до нас, то происхождение самых ремесленных организаций совершенно не выяснено. Если эти ремесленные корпорации Средней Азии и носят в себе определенные общие признаки аналогичных корпораций времен доисламских, то, во всяком случае, по рисолям проанализировать этого, как будто, нельзя, ибо эти последние видимо построены на почве шиитского ислама.

Попытки, которые до сих пор были сделаны в области определения времени происхождения цехов на Востоке, вообще, пока не дали соответствующих точных данных, тем более для Средней Азии. Вопрос этот, как совершенно неизученный, пока отстает открытым.

Известно только, что организованные ремесла и связанные с этим моментом промысловое ученичество существовали еще

<sup>1)</sup> С. Е. Малов. «Шаманство у сартов Восточного Туркестана», в сборнике музея Антропологии и Этнографии имени Петра Великого, т. V в. I 1918. стр. 15-16. Сравн.—факт вымирания Закавказских цеховых организаций, усилившегося с момента кодификации их деятельности. Н. Державин. «Следы древн.-грун. цех. орган...» стр. 281, 282.

<sup>2)</sup> Следовало бы сказать более определенно,—это мнение С. Е. Малова в корне неправильно.—Ред.

во времена древнего Вавилона<sup>1)</sup>, что подтверждается, прежде всего, находками 1897-1899 г.г. законов вавилонского царя Гаммураби, царствовавшего около 2250 л. до Рождества Христова и, кроме того, документами юридического характера из правовой жизни древнего Вавилона, эпох Навуходоносора, Кира, Камбиза и нек. других царей, охватывавших время с IV по V век до Р. Х.

Также хорошо были известны ремесленные об'единения античному миру—Греции, Риму и, в известной мере, древнему Египту<sup>2)</sup>.

Нужно считать, что вопрос о происхождении цехов Средней Азии, как ремесленных организаций, в историческом аспекте, без подкрепления вскими вещественными и документальными данными, пока не может быть разрешен. Возможно, что лишь углубленные и всесторонние исследования в области истории материальной культуры Средней Азии и сопредельных с ней стран, помогут в разрешении этого вопроса. Полагаем, что особенную роль могут сыграть в этом вопросе археологические изыскания.

Ниже приводится перевод одного письменного предания цехового устава—рисоля ткачей. Перевод сделан с среднеазиатско-турецкого языка по рукописному свитку, принадлежащему автору. Свиток этот лишь в незначительной части расходится с литографским изданием рисоля ткачей, помещенной в сборнике, т. н., «Маджмуа—и—рисоля» лит. Г. Х. Арифджанова в Ташкенте.

Причины того, что автор остановился в своем выборе имен на рисоля ткачей те, что, во-первых, эта рисоля пока осталась непереведенной на русский язык и, следовательно, дается впервые, а во-вторых, в исследовательской европейской литературе о цехах есть указания на то, что цех ткачей считается повсюду древнейшим, а потому, возможно, и наиболее лыбопытным. Это последнее обстоятельство, как будто, отражается и в приводимом нами предании, изображающем главой и родоначальником цеха ткачей «первого человека»—Адама.

<sup>1)</sup> См. А. А. Симолин. «Договор пром. учен...» стр. 12. I. Kohler и Peiser. «Hammurabi's Gesetz». 1904.

<sup>2)</sup> О цеховой организации у египетских мастеров см. Б. А. Тураев. История древнего Востока, СПБ, 1913 г., стр. 79-80.



Перевод.

### Рисоля ткачей.

Во имя бога милостивого и милосердного.

Имам Джадар, <sup>1)</sup> правдивый и достойный руководитель, по поводу рисоля о ткацком ремесле передает следующее: святой посланник милостивейший, да благословит его Аллах и да приветствует его, сообщает, знайте и внимайте, что каждый мастер, который будет выполнять предписания этой рисоля, будет счастлив и в этом мире, и в загробной жизни, если Аллаху всевышнему будет угодно.

Пусть мастер ремесленник ежедневно один раз прочтет эту рисоля, если же не может читать, пусть держит (ее) при себе или же послушает ее, заставивши (кого-либо) читать.

1) Шиитский имам, 12-ый по счету, умер в 148 г. Хиджры большая часть цеховых преданий ремесленников Средней Азии упоминает об имаме Джадаре, как о передатчике этих преданий.

### О РЕМЕСЛЕННЫХ ЦЕХАХ СР. АЗИИ И ИХ СТАТУТАХ—РИСОЛЯ.

Если кто-либо оскорбит человека, сохраняющего эту рисоля, тому следует «дарра»<sup>1)</sup>.

Если какой-либо человек, схвативши его (ремесленника, имеющего рисолю) за ворот, без вины ударит кулаком, тот будет грешником.

Если (кто-либо) презрительно отнесется, говоря: «Эй ты, ткач, сколько таких, как ты, людей», то это будет так, как будто бы он презрительно отнесся к святому Сифу<sup>2)</sup>, пророку Аллаха, и в день воскресения мертвых он восстанет голым из могилы.

Имам Джадар правдивый, достойный руководитель передает, что Адам<sup>3)</sup>, да будет мир ему, согрешил перед богом и тело его стало обнаженным. Он возвзвал к всевышнему богу, говоря: о боже, подай мне прикрытие для «аврата»<sup>4)</sup>.

Всевышний бог внял его обращению, приказав святому Гавриилу<sup>5)</sup>, говоря: принеси из рая листья фигового дерева. Святой Гавриил, мир ему, принес два фиговых листа, тогда всевышний бог приказал Адаму через Гавриила: пусть закопает один лист в землю и полюбуется на мое могущество. Святой Адам зарыл в землю один лист. Тотчас же выросли два растения: одно было—хлопок, а другое фиговое дерево<sup>6)</sup>. Хлопок, выросший из одного листа, созрел и раскрылся. Собрав его, Адам, удивленный, обратился к творцу со словами:

1) Особого устройства ременная плеть, состоящая из рукоятки и тройного ремня, применялась, как орудие наказания за преступления по шариату в средне-азиатских ханствах до прихода русских.

2) По Рабгузи (Сказания о пророках), бог отлучил Сифа от прочих сыновей Адама, научив его ткать материю и красить ее. У Эвлия Челеби—Сиф является только пиrom чесальщиков шерсти (Синхат-наме т. I, стр. 411). По рисолям в н. переводах напр. у хлебников—Сиф является вторым передаточным звеном в преемственности ремесленного искусства, считая первым—Адама, обученного ремеслу богом.

3) Об Адаме см. Н. П. Остроумов «Критический разбор Мухаммедовского учения о пророках» стр. 79 при этом выражение, приводимое Н. П. Остроумовым в виде стиха: «Бог сотворил Адама из чистой земли» «прежде в мире кроме его никого не было» и т. д., видимо, и послужило к созданию такого эпитета Адаму, как «чистота божия», обычно встречающаяся в рисолях (см. напр. «Рисоля...» пер. цырульников стр. 24). У закавказских портняжных цехов покровителями считаются Адам и Ева. Н. Державин «Следы...», стр. 293.

4) Части человеческого тела, подлежащие прикрытию.

5) Архангел Гавриил в цеховых преданиях фигурирует, как передатчик воли божией пророкам и открывавший им его тайны.

6) По тексту рисоля ткачей, напечатанной в Турк. Туземи. газете в 1903 г. за № 8 из одной части фигового листа вырос хлопок, а из другой—шелк (?).

о боже, каким способом мне взять плод его? Тогда всевышний бог приказал Гавриилу привести из рая чесальщика хлошка, а от этого последнего получил Адам, мир ему, очищенный хлопок. Затем Адам, мир ему, обратился к всевышнему богу, говоря: как же мне сделать из этого хлошка нитки? Тогда всевышний бог приказал Гавриилу: отправляйся и покажи Адаму его Еву. Тогда Гавриил, мир ему, доставил Адама к Еве. В то время дьявол, проклятие над ним, прия к Еве, сказал: о Ева, соскучилась ли ты по Адаму? она ответила: я соскучилась. Если так, о Ева, если я тебе покажу Адама, вступишь ли ты со мною в связь? Сначала Ева ничего не ответила, а потом сказала, о Азазиль<sup>1)</sup>, покажи мне Адама. Тогда дьявол, проклятие над ним, пошел за Адамом и проходя по дороге, увидел Адама вместе с Гавриилом, мир ему, и, обращаясь к Адаму спросил: Адам, куда ты идешь? Св. Адам ответил: если богу будет угодно, иду к Еве. Тогда дьявол, незаконнорожденный, опередив св. Адама, пришел к Еве и увидел, что она спит. Однако, это была не Ева, а всевышний бог своим могуществом сделал из камня подобие Евы и положил там. Дьявол, улучив время, вступил в связь с этим изображением, в это время св. Адам подошел (сюда) и увидел дьявола. Св. Адам был поражен. Но Ева (настоящая) услышав голос Адама, поднялась во весь рост, после чего Адам увидел ее и приветствовал, говоря: О, Ева, ступай и пряди хлопок, пусть для нас обоих будет прикрытие «аврата». Матери—Еве это понравилось и она, обращаясь с молитвой к всевышнему, произнесла: о, вечный, ведь я не знаю, как делать нитки из этого хлопка. Всевышний бог приказал Гавриилу: ступай в рай и принеси оттуда прялку (чарх). Мать—Ева подготовила на нем пряжу. По повелению всевышшего бога св. Гавриил обучил ткацкому ремеслу св. Адама. Спустя несколько лет появился пророк Аллаха Сиф. Адам, мир ему, обучил (ткацкому искусству) Сифа, пророка Аллаха. У Сифа, пророка божия было сорок дочерей. В один день они прядли пряжу (количеством) на одну одежду. Таким образом, они прядли сорок лет. Сиф, пророк божий, ткал из всей пряжи и приготавливая св. Адаму прикрытие его «аврата» одевал (его). Адам ради Сифа, пророка божия, совершал благодарственную молитву, (с тех пор) появился и благородный стих:

Сказал пророк, да будет мир ему:  
«Ремесленник—любимец Аллаха».

<sup>1)</sup> Один из эпитетов дьявола.

Если спросят: употребление ремизок от кого осталось? Отвечай: от пророка Даниила осталось.  
Вопрос: высшее ткацкое искусство от кого осталось? Ответ—осталось от Асад-аллаха победителя.  
Вопрос: тканье с рисунками<sup>1)</sup> от кого осталось? Ответ—осталось от Абд-ал-халика Гиджуванского.  
Вопрос: тканье бархата от кого осталось? Ответ—от мудреца Локмана осталось.  
Вопрос: от кого осталось тканье алачи<sup>2)</sup>? Ответ—от Наджи-ад-Дина Кубаро осталось.  
Вопрос: от кого осталось тканье бязи<sup>3)</sup>? Ответ—от Арши<sup>4)</sup> (?) осталось.  
Вопрос: от кого осталось специально шерстяное тканье<sup>5)</sup>? Ответ—осталось от Ходжа Абу Али-Сины.  
Вопрос: от кого осталось «карь»<sup>6)</sup>? Ответ—от Джалаута и Джамрута осталось.  
Вопрос: от кого осталось (искусство) крахмаления? Ответ—от матери Евы осталось.  
Вопрос: из скольких частей состоит крахмаление? Ответ—из трех.  
Вопрос: каких? Ответ—одна часть—огонь, другая—вода, третья—мука.  
Вопрос: какой читают стих (из корана) при крахмалении? Ответ—« . . . по которым текут реки»<sup>7)</sup>.  
Вопрос: при пропускании основы через ремизки—какой стих читают? Ответ—«Хвала тому, кто в некоторую ночь содействовал рабу своему совершить путь от запретной мечети к отдаленной мечети, которой окрестности мы благословили»<sup>8)</sup>.  
Вопрос: при подтягивании к себе тканья на станке<sup>9)</sup> и пропускании членка—какой стих читают?

<sup>1)</sup> В тексте نقش بافق с орнаментом.

<sup>2)</sup> Пестрая полушелковая ткань, употребляемая населением, по большей части, на изготовление легкого верхнего халата.

<sup>3)</sup> Тексте قاربى بافق непонятно, по звучанию имеется термин, встречающийся в ткацком деле, а именно «хардж» خارج باف что значит ткач бязи.

<sup>4)</sup> Неизвестное лицо.

<sup>5)</sup> Текст شىشىنە имеет значение верхней одежды, которую носят каландры и дервиши.

<sup>6)</sup> Термин непонятен, имеет значение меры длины—локоть.

<sup>7)</sup> Коран, сура 2, ст. 23.

<sup>8)</sup> Коран, сура 17, ст. 1.

<sup>9)</sup> Т.е. подтягивание мастером к себе основы по мере исполнения работы и нарушивания ткани на вал.

Ответ: « . . . скажи, о неверные <sup>1)</sup>»

Если нитка при тканье рвется, читают этот стих: «беззаконные будут узнаны по чертам своим и они будут схвачены за передние волосы на голове и за ноги» <sup>2)</sup>.

Когда членок (сорвавшись) упадет вниз, читают эту молитву:

«О боже, наспоши благословение на Мухамеда и на семью его и благослави их». При выходе из мастерской, читают этот стих: «действительно к вам уже пришел посланик из среды вас самих, ему тягостны ваши преступления, он заботлив о вас, к верующим он сострадателен, милосерд» <sup>3)</sup>.

При отрезании сотканного, пусть читают следующий: «такбир» <sup>4)</sup>: «Аллах велик, Аллах велик, нет бога кроме Аллаха. Аллах велик, Аллах велик, слава Аллаху».

Вопрос: сколько было пиров в ткацком ремесле <sup>5)</sup>—совершенных руководителей, да будут молитвы божии за них всех?

Ответ: было четверо пророков руководителей дела. Первый Абд-ар-рахман, т.-е. Адам, мир ему, второй Абд-ал-каххар т.-е. Ной, пророк Аллаха, третий Абд-ал-джаббар т.-е. Авраам, друг Аллаха, четвертый Абд-ал-азиз т.-е. Мухаммед, избранный, да благословит его Аллах и да приветствует».

Каждый мастер, который не будет знать этих пиров в таком порядке, все что бы ни ел, добытое своим ремеслом, будет не чисто.

Вопрос: сколько имеется правил в ткацком ремесле?

Ответ: двенадцать правил: первое—держать себя чисто-плотно, второе—совершать омовение, третье—иметь чистую совесть, четвертое—совершать во время пятикратную молитву, пятое давать покаяния за души пиров; шестое—испрашивать у пиров помощи, седьмое—вести дружбу с учеными, восьмое—обучать учеников утром и вечером, девятое—быть вежливым,

<sup>1)</sup> Коран.

<sup>2)</sup> Коран, сура 55, ст. 41.

<sup>3)</sup> Коран, сура 9, ст. 129.

<sup>4)</sup> «Такбир» значит молитвенное обращение к богу, выражющееся в словах «бог велик и т. д.» см. перевод рисоля. В связи с этим существует выражение «брать такбир»—значит выслушивать «возвеличение» от пира (духовного руководителя), к которому в данном случае применяют термин—«давать такбир».

<sup>5)</sup> Пир—духовный руководитель, старец. О пирах см. П. Позднеев. «Дервиши в мусульманском мире» стр. 128 и сл.

десятое—давать щедрую милостыню, одиннадцатое—содержать мастерскую в чистоте, оказывая (посетителям) честь и уважение, двенадцатое—произносить «зикр» и «тасбих»<sup>1)</sup>

Кроме того, каждый мастер, который будет поступать согласно этой рисоля, изо дня в день будет увеличивать свое благополучие, а всевышний бог подарит его работе свое благословение. Если же мастер не будет поступать по настоящей рисоля, то в день восстания мертвых он (предстанет) пред парами посрамленным и с черным лицом.

Если он (мастер) не будет знать правил и порядка (рисоля) и ему не может быть дозволено руководить учениками. От св. Адама до Мухаммеда, мир ему, было шесть тысяч шестьсот шестьдесят шесть наследственных мастеров. Все они были «наисовершеннейшими». Каждому мастеру при произнесении «такбира» необходимо знать, таким образом, четырех пиров «шариата», четырех пиров «тариката», четырех пиров «хакыката»,<sup>2)</sup> четырех пиров сострадания, одного пира<sup>3)</sup> и польшира.<sup>4)</sup> Если (мастер) не будет знать эти правила и порядок, то в ремесле его не будет благодати, а души всех покойных пиров будут недовольны этим человеком.

Вопрос: Произносить «такбир», считается ли фарзом,<sup>5)</sup> «суннатом»,<sup>6)</sup> «ваджибом»<sup>7)</sup> или «мустахабом»<sup>8)</sup>.

Ответ: Всевышний бог повелел Гавриилу и это стало «фарзом», святой Гавриил передал пророкам и это стало «ваджибом», пророки сообщили своим общинам и стало «суннатом», а затем мастера обучили своих учеников и это стало «мустахабом».

Вопрос: Какие четыре пира шариата?

Ответ: Первый Адам, «чистота божия», второй Ной, про-

<sup>1)</sup> Заниматься произнесением имен бога и хвалы ему.

<sup>2)</sup> Термины: «шариат», «тарикат» и «хакыкат» здесь обозначают известные степени в суфизме.

<sup>3)</sup> Имеется, очевидно, пир ткацкого ремесла—Адам.

<sup>4)</sup> Этот термин в рисолях обычно применяется к могильщикам, омывальщикам трупов.

<sup>5)</sup> Фарз—предписания корана или хадиса, вера в которые составляет необходимое условие принадлежности к Исламу.

<sup>6)</sup> Суннат—постановления, предписания Мухаммеда, его действия, слова, сохраненные преданием и служащие руководством для благочестивых мусульман.

<sup>7)</sup> Ваджиб—нужный, необходимый, должны приличный.

<sup>8)</sup> Мустахаб—предпочитаемое, имеющее преимущество.

рок Аллаха,<sup>1)</sup> третий Авраам, «друг божий»,<sup>2)</sup> четвертый—Мухаммед, избранный, да благословит его бог и да приветствует.

Вопрос: Какие четыре пира тариката?

Ответ: Первый Абу-бекр правдивый, второй Омар, третий—святой Осман, четвертый святой Али<sup>3)</sup> лев божий.

Вопрос: Какие четыре пира хакыката?

Ответ: Первый—святой Гавриил, второй святой Михаил, третий святой Азраил, четвертый—святой Исафил, мир им.

Вопрос: Какие четыре пира сострадания?

Ответ: Первый—отец, второй—мать, третий—духовный учитель, четвертый—учитель по ремеслу и один пир—Сиф, пророк божий, и полу-пир—обмывальщик трупов и могильщик. В таком порядке их необходимо знать, чтобы они оставались довольными.

Имам Джадар правдивый, достойный руководитель, передает, что святой Гавриил преподал эту рисолю ткацкого ремесла святому Адаму. В то время матери Ева родила несколько детей, которые в течение своей жизни пряли (нитки). У Сифа, пророка аллаха, было сорок дочерей. Позже святой Гавриил, мир ему, преподал ткацкое ремесло также и Сифу, пророку Аллаха. Обычай произносить «такбир» остался от них. (Обычай) «мион-банд и камар-банд» следующий: с правой стороны ремесленника встает один человек и с левой стороны встает человек, перевязав его (посвящаемого) поясницу тремя узлами, произносят благодарственную молитву и (этим) выполняют (обычай).

<sup>1)</sup> Об эпите Ноя, как «пророке божием» в «Рассказах о пророках» (текст, стр. 44) и по Н.Н. Остроумову «Критический разбор. Мухам. о пророках» упоминается, что «Ной был пророком всего мира от востока до запада».

<sup>2)</sup> Об Аврааме с его эпитетом: «друг божий» также упоминается в «Рассказах» (текст, стр. 119). У Эвлия Челеби (текст, т. I, стр. 491) говорится, что Авраам получил от бога прозвище «халил улла», что значит «друг божий» за верное исполнение принятого на себя обязательства.

По рисоле цырульников (наш перевод) Авраам является 3-им лицом после Адама и Ноя. Между тем, по описанию цеха константинопольских цырульников (по Эвлия Челеби), он был первым цырульником; ему было дано приказание от бога стричь волосы; он же первый совершил обрезание над своими сыновьями Исаилом и Исааком. (Эвлия Челеби текст, т. I, стр. 103).

<sup>3).</sup> Четыре первые халифы Ислама.

Дочери пророка Аллаха—Сифа совершили молитву и благодать осталась в прялке. Однако, по средам они не пряли.<sup>1)</sup> Если кто либо без основания нанесет ремесленнику, выполняющему работу по данному указанию, оскорблению руками, то руку того человека необходимо отрезать. Сокращая рассказ (следует сказать), что каждый, кто усомнится (в рисоле), явится великим грешником, просим от этого помочь у Аллаха.

Вопрос: Была ли рисола у отошедших пиров?

Ответ: Была, нужно сказать, потому, что все они были по отдельности пирами «наисовершенными» и исполняли предписания этой священной рисолы. Ткачество осталось от святого Адама святому Мухаммеду, мир ему.

От него же перешло к шаху Накшбанду<sup>2)</sup> и от этого перешло к подобным нам грешным и дурным.

О боже, одари благодатью всех имеющих в руках членок!

Каждому человеку следует произносить при (начале) всех своих работ: во имя бога милостивого и милосердного!

Все мастера спрашивали у Сифа, пророка Аллаха, говоря: о пророке божий, что будет, если кто либо не знает всю историю ткацкого ремесла и если он (к тому же) неграмотный?

Пророк Аллаха, Сиф, ответил: каждый мастер—ткач, который будет доволен своим заработком, проявляядержанность и держа при себе эту рисолю, веря (в нее), то в день восстания мертвых он поднимет голову под тенью нашего знамени. Если ремесленник будет без рисоли, то в делах его в этом мире не будет благодати и совершенствоваться (они) не будут. Перед великими мира слова его не будут иметь значения, он будет в затруднительном положении, и все, что он приобретает своим ремеслом, все это вне закона и нечисто.

Аллах велик, Аллах велик, нет божества кроме Аллаха. Аллах велик, Аллах велик, Аллаху слава. Милостью твоей, о милосердный из милосердных.

<sup>1)</sup> Ср. с существующим культом почитания у коренного населения Средней Азии—Биби Сешамбе (госпожи Вторник), в честь которой устанавливается один день недели, когда прахи воздерживаются от призыва. См. М. С. Андреев. «Средне-азиатская версия Золушки (Сандрильоны). Св. Параскева пятница. Диши—и Сафид» Ташк. 1927. стр. 13, 15 и др.

<sup>2)</sup> Ходжа Беха-ед-дин бухарский «святой», основатель средне-азиатского дервишского ордена Накшбанд'а, умер в 791 г. хиджры.